

Reguli de redactare

Vă rugăm să ne trimiteți materialele în format electronic, în limba engleză, germană sau franceză la adresele: dramarttm@gmail.com și leonora.ringlerpascu@gmx.de

Se primesc articole și studii în primă redactare sau care au fost prezentate la conferințe, simpozioane și alte manifestări științifice.

Titlul lucrării

Titlul se scrie cu majuscule, Times New Roman, caractere de 14, bold, centrat, în limba engleză / germană / franceză și traducerea în limba engleză pentru titlurile în alte limbi.

Autorul / autorii lucrării

Numele autorului / autorilor se scrie centrat, la două rânduri distanță sub titlu. Prenumele și numele de familie se scriu cu Times New Roman, caractere de 12, cu majuscule și bold. După numele de familie se va trece instituția sau afilierea (pentru fiecare autor separat, dacă este cazul).

Date biografice (studii, domeniul de cercetare, publicații importante – cărți; prezentare în limba engleză).

Rezumatul lucrării (Abstract)

Rezumatul, cel mult 200 de cuvinte, se scrie în limba redactării studiului și engleză, TNR 12.

Cuvinte cheie (Keywords)

Se menționează 5 – 7 cuvinte-cheie (sau expresii), în limba redactării studiului și în engleză, TNR 12.

Lucrarea

Corpul lucrării se redactează în format standard (marginii: sus/jos/stânga/dreapta 2,54 cm), TNR, 12, spațiere la 1,5. Notele de subsol se redactează cu caractere de 10 TNR.

Studiile teoretice vor avea max. 15 pagini, iar recenziile, cronicile, interviurile, eseurile etc. vor avea între 5 și 8 pagini. Se acceptă ilustrații (grafică, fotografii); acestea se includ în corpul lucrării, respectiv se trimit și separat - fotografiile în format jpg, iar grafica în format pdf.

Toate publicațiile (cărți, reviste de specialitate) din bibliografie se trec cu titlul integral și în italic. Denumirile editurilor se scriu complet, fără prescurtări.

Notele de subsol se numerotează în continuare pentru întreaga lucrare și nu începând cu nota 1 la fiecare pagină.

Citatele

Citatele sunt integrate în corpul lucrării, fiind semnalate prin ghilimele.

De exemplu:

Handke äußert sich darüber, indem er stets hervorhebt, dass er dem Modell des antiken Dramas folgt: „Mich hat es immer geniert, richtige Aktionen auf der Bühne zu zeigen. Und die Griechen zeigen auch keine Aktionen. [...] Es wird nur geredet darüber.“¹ Somit werden Handlungen nur angedeutet und dies erklärt warum Handkes dramatische Texte wenig Handlung/Aktion aufweisen und den Akzent auf den Dialog, auf das große Reden verschieben.

Textele citate într-o limbă străină se traduc cu notă de subsol în limba de redactare a studiului / articolului

Întâlnim un Hamlet cu puține cuvinte, dezarmat și lipsit de speranță în fața unei societăți aflată pe drumul decăderii, unica lui soluție fiind aceea de a deveni un automat: „Ich will eine Maschine sein. Arme zu greifen Beine zu gehen kein Schmerz kein Gedanke.“²

Notele de subsol, citare:

În cazul în care este vorba despre un citat dintr-un singur autor, se trece:

Nume, prenume: *titlul* (italic), vol., ediția, traducere, editura, locul de apariție, anul, pagina (sau paginile).

În cazul în care citatul figurează pe o singură pagină, se notează: p., iar în cazul în care citatul se continuă pe două (sau mai multe) pagini, se notează pp.

De exemplu: p. 3. / pp. 7-8.

Exemplu de citare dintr-un singur autor:

Crișan, Sorin: *Teatru și cunoaștere*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 2008, p. 138.

În cazul citării unui singur autor, în traducere:

Barthes, Roland: *Mitologii*, translated by Maria Carпов, Institutul European, Iași, 1997, p. 25.

¹ Handke, Peter: *Aber ich lebe nur von den Zwischenräumen*, Suhrkamp, Frankfurt am Main, 1992, p. 16.

² Müller, Heiner: *Hamletmaschine*, in: *idem, Revolutionsstücke*, Reclam Verlag, Stuttgart, 1995, p. 45. "Vreau să devin o mașină. Brațe ca să prind, picioare ca să merg, fără dureri, fără gânduri." (translated by ERP)

Dacă este vorba despre doi sau trei autori, se trec toți, în ordinea în care figurează pe pagina de titlu, cu despărțirea lor prin punct și virgulă.

De exemplu:

Deleuze, Gilles; Guattari, Félix: *Kafka. Pentru o literatură minoră*, translated by Bogdan Ghiu, Grupul Editorial ART, București, 2007, p. 13.

Pentru citarea din reviste se respectă regulile anterioare, cu unele modificări:

De exemplu:

Marx, Anne Longuet: „*L’obsession du vivant. Kleist, Craig, Artaud, Kantor*”, in: *Études théâtrales*, n° 47&48, 2010, p. 37.

Pentru citarea de pe un site se notează autorul, titlul, adresa site-ului și data la care a fost accesat:

De exemplu:

Schlingensief, Christoph: *Ich will das Leben überzeugen*, URL: <http://www.schlingensief.com> [25 august 2010].

Dacă după o citare urmează o nouă citare din același autor și din aceeași carte, a doua oară nu se mai trec datele citării ci *Ibidem*

De exemplu:

1. Eco, Umberto: *De la arbore spre labirint. Studii istorice despre semn și interpretare*, translated by Stefania Mincu, Editura Polirom, Iași, 2009, p. 61.
2. *Ibidem*, p. 85.

Dacă se repetă autorul, dar nu și cartea, atunci în locul numelui autorului se trece: *Idem*.

De exemplu:

Black, Max: *Models and Metaphors: Studies in language and philosophy*, cap. III: „Metaphors”, Cornell University Press, Ithaca, 1962, pp. 25-47. and *idem: More about Metaphor*, in: Ortony, Andrew (ed.): *Metaphor and Thought*, Cambridge University Press, New York, 1979, pp. 39-40.

Bibliografie

La finalul studiului se vor indica sursele folosite; bibliografia va cuprinde în ordine alfabetică numele autorilor sau titlul lucrărilor citate, în cazul publicațiilor anonime, inclusiv sursele electronice. Astfel se indică numele, prenumele autorului / editorului, titlul publicației, traducătorul, editura, locul de apariție, anul publicării.

Ex.

Barthes, Roland: *Mitologii*, translated by Maria Carpov, Institutul European, Iași, 1997.

Blankertz, Herwig: *Die Geschichte der Pädagogik. Von der Aufklärung bis zur Gegenwart*, Büchse der Pandora, Wetzlar, 2011.

Comenius, Johann Amos: *Pampaedia. Allerziehung*, translated by Klaus Schaller, AV Academia Verlag, Sankt Augustin, 1991.

Crișan, Sorin: *Teatru și cunoaștere*, Editura Dacia, Cluj-Napoca, 2008.

Deleuze, Gilles; Guattari, Félix: *Kafka. Pentru o literatură minoră*, translated by Bogdan Ghiu, Grupul Editorial ART, București, 2007.

Marx, Anne Longuet: „*L’obsession du vivant. Kleist, Craig, Artaud, Kantor*”, in: *Études théâtrales*, n° 47&48, 2010, pp. 35-42.

Mitter, Shomit; Shevtsova, Maria (ed.): *Cincizeci de regizori-cheie ai secolului 20*, translated by Anca Ioniță și Cristina Modreanu, Editura Unitext, București, 2010.

Schlingensief, Christoph: *Ich will das Leben überzeugen*, URL: <http://www.schlingensief.com> [25 august 2010].

Informații suplimentare: eleonora.ringlerpascu@gmx.de.

Așteptăm cu interes contribuțiile dumneavoastră și ne bucurăm de colaborare,

Redacția